

1. Record Nr.	UNINA9910452196803321
Titolo	Das Nibelungenlied [[electronic resource] =] : Song of the Nibelungs // translated from the Middle High German by Burton Raffel ; foreword by Michael Dirda ; introduction by Edward R. Haymes
Pubbl/distr/stampa	New Haven, : Yale University Press, c2006
ISBN	1-281-73096-3 9786611730963 0-300-13142-9
Edizione	[1]
Descrizione fisica	1 online resource (376 p.)
Altri autori (Persone)	RaffelBurton
Disciplina	831/.21
Soggetti	Epic poetry, German German poetry - Middle High German, 1050-1500 Electronic books.
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references.
Nota di contenuto	Front matter -- CONTENTS -- FOREWORD -- INTRODUCTION -- TO THE READER -- DAS NIBELUNGENLIED. Part 1 -- DAS NIBELUNGENLIED. Part 2 -- TRANSLATOR'S NOTES
Sommario/riassunto	No poem in German literature is so well known and studied in Germany and Europe as the 800-year-old Das Nibelungenlied. In the English-speaking world, however, the poem has remained little known, languishing without an adequate translation. This wonderful new translation by eminent translator Burton Raffel brings the epic poem to life in English for the first time, rendering it in verse that does full justice to the original High Middle German. His translation underscores the formal aspects of the poem and preserves its haunting beauty. Often called the German Iliad, Das Nibelungenlied is a heroic epic both national in character and sweeping in scope. The poem moves inexorably from romance through tragedy to holocaust. It portrays the existential struggles and downfall of an entire people, the Burgundians, in a military conflict with the Huns and their king. In his foreword to the book, Michael Dirda observes that the story "could be easily updated to describe the downfall of a Mafia crime family, something like The

Godfather, with swords." The tremendous appeal of *Das Nibelungenlied* throughout the nineteenth and twentieth centuries is reflected in such works as Richard Wagner's opera tetralogy *Der Ring des Nibelungen*, Fritz Lang's two-part film *Die Nibelungen*, and, more recently, J. R. R. Tolkien's *The Lord of the Rings*.
